

IJCNLP-AAACL 2023

**The 13th International Joint Conference on Natural
Language Processing and the 3rd Conference of
the Asia-Pacific Chapter of the Association for
Computational Linguistics**

Proceedings of the Conference (System Demonstrations)

November 1 – 4, 2023

The IJCNLP-AACL organizers gratefully acknowledge the support from the following sponsors.

Platinum



Gold



Silver



©2023 The Asian Federation of Natural Language Processing and The Association for Computational Linguistics

Order copies of this and other ACL proceedings from:

Association for Computational Linguistics (ACL)
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, PA 18360
USA
Tel: +1-570-476-8006
Fax: +1-570-476-0860
acl@aclweb.org

ISBN 979-8-89176-016-5

Message from the General Chair

Welcome to IJCNLP-AAACL 2023, the 13th International Joint Conference on Natural Language Processing (IJCNLP) and the 3rd Conference of the Asia-Pacific Chapter of the Association for Computational Linguistics (AAACL). The conference will be held in Nusa Dua, Bali, Indonesia, during November 1-4, 2023.

The joint conferences of IJCNLP and AAACL are organized by alternating leadership in the Asia-Pacific region, in odd years by Asian Federation of Natural Language Processing (AFNLP) and in even years by AAACL, except when the annual meetings of ACL are offered in the region every three years, in which case the conferences will be offered and organized solely by ACL. This year, the conference is organized by AFNLP.

As President of AFNLP, I have formed the Conference Coordination Committee (CCC) last year with executive members of AFNLP: Sadao Kurohashi (Vice President), Min Zhang (Secretary), Liang-Chih Yu (Honorary Treasurer), and Minghui Dong (Web Master). Xuanjing Huang has participated in the meetings of the committee as AAACL Representative. I am truly thankful for their dedication in the initial stages as CCC members, in particular during the selection of the Local Chairs together with the conference venue and the nomination and appointment of General Chair and Program Committee Chairs, and, after it is decided that I also serve as General Chair of the conference, for their service as respective chairs throughout the conference preparation stages. Their continued support has been of tremendous help and is much appreciated.

I would also like to thank deeply the entire organizing committee of the conference for their hardwork and superb handling of difficult situations, most of all due to the much limited time to address their respective tasks.

- Program Committee Chairs: Yuki Arase, Baotian Hu and Wei Lu have managed the most critical task of establishing the main program of the conference, which includes, among many others, forming and coordinating the Program Committee, constructing the call for papers with a timely theme track, overseeing the review process on both Softconf and ARR, making decisions on paper acceptance, selecting keynote speakers and putting together the program schedule, and most of all communicating with the reviewers, authors, and other committee members over numerous times during the entire process. This is a formidable task, and their efforts for leading to its successful completion are so much appreciated.
- Tutorial Chairs: Yun-Nung (Vivian) Chen and Sadao Kurohashi have gone through the tutorial proposals to select six tutorials that are well balanced both topically and geographically, actively fostering diversity and inclusion.
- Workshop Chairs: Kehai Chen and Lun-Wei Ku have gone over the workshop proposals to select eight strong workshops, NLPWC, WIESP, Eval4NLP, SocialNLP, SEA, FinNLP, NLInt, and ArtOfSafety.
- Demo Chairs: Sriparna Saha and Herry Sujaini have overseen the process of selecting papers among those submitted to the system demonstration session independently of the main program.
- Publication Chairs: Minghui Dong and Kotaro Funakoshi have put together all the documents and articles to construct the conference proceedings expertly, cordially and in a timely manner.
- Sponsorship Chairs: Min Zhang, Satoshi Sekine, Haofeng Wang, and Zhongqing Wang have worked hard to solicit funding to support the conference, and successfully, despite the short time to operate. We are all much grateful to the funding organizations for their generous help.

- Finance Chair: Liang-Chih Yu has always been the person to consult whenever any financial issues arise. Things are not yet fully over at the time of preparing for this message, but are believed to come to self-sustainment, with some room for financial aid as well, thanks to the valiant efforts of all the people involved.
- Website & App Chair: Juntao Li has worked single-handedly and dependably to reflect all the requests to post important news at our conference homepage.
- Publicity & Social Media Chairs: Koustava Goswami and JinYeong Bak have worked to disseminate information over social media as widely as possible whenever there are notable events for the conference.
- Handbook Chairs: Yasuhide Miura and Yunita Sari have worked very hard to meet the deadline for the conference handbook when there is really not much time left. The help of Sonoko Miura as Conference Handbook Designer is also gratefully acknowledged.
- Faculty Advisors to Student Research Workshop (SRW): Hyeju Jang, Yugo Murawaki, and Derek Fai Wong have worked to oversee the SRW, in particular communicating with its chairs, Dongfang Li, Rahmad Mahendra and Zilu Peter Tang. The efforts of the faculty advisors and SRW chairs are much appreciated.
- Diversity & Inclusion Chair: Hwanhee Lee has worked to resolve requests for financial aid, mostly in the form of registration waiver, and as amicably as possible, under a strict limit on granting such requests.
- Registration Chair: Dessi Puji Lestari has worked to oversee the process of registration, together with the kind help of Minghui Dong as the manager of the registration site.
- Local Chairs: Derry Wijaya, Ayu Purwarianti and Adila Alfa Krisnadhi have worked to resolve practically numerous issues, many times beyond the duties of local chairs, after successfully bidding to host the conference in Nusa Dua, Bali, Indonesia. It is with much gratitude and respect that I commend their efforts to the fullest.

In summary, I can only say that their sense of duty and responsibility has been critical to meeting and resolving so many difficulties that we faced along the way. Many, many thanks to all of them.

The mode of the conference has been determined early on to be hybrid, considering the fact that we are not fully over the coronavirus pandemic. However, it has not been quite clear until very recently whether we would need, and can afford, the top-notch professional service of an on-demand video platform such as Underline for a hybrid conference. I am very grateful to all the chairs for the remarkable patience and very happy with the concerted decision to go for the service of Underline, albeit in a limited scope. I wish to thank kindly Damira Mrcic and Sol Rosenberg, representatives of Underline, for the patience and expert help. I also thank Richard Gerber for the help with our use of Softconf.

The Local Chairs made a proposal to host the conference in Nusa Dua early on, but it took all of us a long time to finally come to a decision to choose Grand Hyatt Bali, Nusa Dua, Bali, Indonesia for its exceptional location in the region as the conference venue. Its daytime temperatures are expected to reach 31°C, with the nighttime temperatures of around 24°C. I wish a very pleasant time for all the off-line participants of the conference and an equally memorable time for all the on-line participants.

Welcome to the conference and Nusa Dua!

IJCNLP-AAACL 2023 General Chair
 Jong C. Park
 Korea Advanced Institute of Science and Technology (KAIST)

Message from the Demo Chairs

We extend our sincere gratitude to all of you for your invaluable contributions and enthusiastic participation in this year's conference. The diversity and excellence of the demonstrations showcased in the proceedings reflect the collaborative spirit and cutting-edge research within the natural language processing community. Your dedication to advancing the field has not only enriched the conference but has also set a high standard for innovation and academic rigor. As Demo Chairs, we are inspired by the quality of work presented and are confident that the insights shared will resonate within the community, fostering continued growth and collaboration. Thank you for making IJCNLP-AACL 2023 a resounding success, and we look forward to witnessing the impact of your research in the broader field of natural language processing.

On a similar note, we extend our heartfelt appreciation to the distinguished individuals who have graciously served as meta-reviewers for this year's conference. Your invaluable guidance, meticulous oversight, and expertise have been instrumental in maintaining the high standards and quality of the submissions. Last but not least, we extend our sincere appreciation to the dedicated individuals who have served as reviewers for this year's conference. Your expertise, careful evaluations, and constructive feedback have been invaluable in ensuring the scholarly rigour and quality of the submissions.

Sriparna Saha, Indian Institute of Technology (Patna)
Herry Sujaini, University of Tanjunpura

Organizing Committee

General Chair

Jong C. Park, Korea Advanced Institute of Science and Technology (KAIST)

Program Committee Chairs

Yuki Arase, Osaka University

Baotian Hu, Harbin Institute of Technology (Shenzhen)

Wei Lu, Singapore University of Technology and Design

Tutorial Chairs

Yun-Nung (Vivian) Chen, National Taiwan University

Sadao Kurohashi, Kyoto University

Workshop Chairs

Kehai Chen, Harbin Institute of Technology (Shenzhen)

Lun-Wei Ku, Academia Sinica

Demo Chairs

Sriparna Saha, Indian Institute of Technology (Patna)

Herry Sujaini, University of Tanjungpura

Publication Chairs

Minghui Dong, Institute for Infocomm Research, A*Star

Kotaro Funakoshi, Tokyo Institute of Technology

Sponsorship Chairs

Min Zhang, Harbin Institute of Technology (Shenzhen)

Satoshi Sekine, RIKEN, AIP

Haofeng Wang, Tongji University (Shanghai)

Zhongqing Wang, Soochow University

Finance Chair

Liang-Chih Yu, Yuan Ze University

Website & App Chair

Juntao Li, Soochow University

Publicity & Social Media Chairs

Koustava Goswami, Adobe Research India

JinYeong Bak, SungKyunKwan University

Handbook Chairs

Yasuhide Miura, Fujifilm Corporation

Yunita Sari, Universitas Gadjah Mada
(Conference Handbook Designer: Sonoko Miura)

Faculty Advisors to Student Research Workshop

Hyeju Jang, Indiana University-Purdue University Indianapolis

Yugo Murawaki, Kyoto University

Derek Fai Wong, University of Macau

Diversity & Inclusion Chair

Hwanhee Lee, Chung Ang University

Registration Chair

Dessi Puji Lestari, Bandung Institute of Technology

Local Chairs

Derry Wijaya, Monash University Indonesia

Ayu Purwarianti, Bandung Institute of Technology

Adila Alfa Krisnadhi, University of Indonesia

AACL Representative

Xuanjing Huang, Fudan University

Senior Programme Committee

- Tulika Saha, University of Liverpool, United Kingdom
- Deepak Gupta, National Library of Medicine, NIH, United States
- Naveen Saini, Indian Institute of Information Technology Lucknow, India
- Sandeep Mathias, Presidency University, India
- Dipankar Das, Jadavpur University, India
- Sudip Naskar, Jadavpur University, India
- Vivek Kumar Singh, Banaras Hindu University, India
- Manas Gaur, University of Maryland Baltimore County, United States
- Tirthankar Ghosal, Oak Ridge National Laboratory, United States
- Kitsuchart Pasupa, King Mongkut's Institute of Technology Ladkrabang, Thailand
- Rudra Murthy, IBM India Research Limited
- Raj Dabre, NICT, Japan

Programme Committee

- Zishan Ahmad, Indian Institute of Technology Patna, India
- Ramakrishna Appicharla, Indian Institute of Technology Patna, India
- Sujoy Bag, Indian Institute of Technology Kharagpur, India
- Shubham Chatterjee, University of Glasgow
- Subrata Das, Indian Institute Of Technology Patna, India
- Kishalay Das, Indian Institute of Technology Kharagpur, India
- Anindya Sundar Das, Indian Institute of Technology Patna, India
- Baban Gain, Indian Institute of Technology Patna, India
- Soumitra Ghosh, Fondazione Bruno Kessler (FBK), Italy
- Utkarshani Jaimini, Artificial Intelligence Institute, University of South Carolina, United States
- Raghav Jain, AI-ML-NLP Lab, Indian Institute Of Technology Patna, India
- Prince Jha, Indian Institute Of Technology Patna, India
- Ratnesh Joshi, Indian Institute of Technology Patna, India
- Kaveri Kale, Indian Institute of Technology Bombay, India
- Raghvendra Kumar, Indian Institute of Technology, Patna, India
- Sandeep Kumar, Indian Institute of Technology Patna, India
- Gitanjali Kumari, Indian Institute of Technology Patna, India
- Krishanu Maity, Indian Institute of Technology Patna, India
- Santosh Kumar Mishra, Indian Institute of Technology Patna, India
- Prabir Mondal, Indian Institute of Technology Patna, India
- Jose G. Moreno, Paul Sabatier University - IRIT, France
- Rudra Murthy, IBM India Research Limited
- Dipanjyoti Paul, Indian Institute of Technology Patna, India
- Subham Raj, Indian Institute of Technology Patna, India
- Kaushik Roy, AI Institute, UofSC, United States
- Sovan Kumar Sahoo, Indian Institute of Technology Patna, India
- Sukanta Sen, Zoom Video Communications Inc.
- Apoorva Singh, Indian Institute of Technology Patna, India
- Gopendra Vikram Singh, Indian Institute of Technology Patna, India
- Chanchal Suman, Indian Institute of Technology Patna, India
- Deeksha Varshney, Indian Institute of Technology Patna, India

Table of Contents

<i>TRAVID: An End-to-End Video Translation Framework</i>	
Prottay Kumar Adhikary, Bandaru Sugandhi, Subhojit Ghimire, Santanu Pal and Partha Pakray . .	1
<i>CustodiAI: A System for Predicting Child Custody Outcomes</i>	
Yining Juan, Chung-Chi Chen, Hsin-Hsi Chen and Daw-Wei Wang	10
<i>Turning Whisper into Real-Time Transcription System</i>	
Dominik Macháček, Raj Dabre and Ondřej Bojar	17
<i>LambdaKG: A Library for Pre-trained Language Model-Based Knowledge Graph Embeddings</i>	
Xin Xie, Zhoubo Li, Xiaohan Wang, ZeKun Xi and Ningyu Zhang	25
<i>mahaNLP: A Marathi Natural Language Processing Library</i>	
Vidula Magdum, Omkar Jayant Dhekane, Sharayu Sandeep Hiwarkhedkar, Saloni Sunil Mittal and Raviraj Joshi	34
<i>SAINE: Scientific Annotation and Inference Engine of Scientific Research</i>	
Susie Xi Rao, Yilei Tu and Peter H. Egger	41
<i>IFAN: An Explainability-Focused Interaction Framework for Humans and NLP Models</i>	
Edoardo Mosca, Daryna Dementieva, Tohid Ebrahim Ajdari, Maximilian Kummeth, Kirill Gringauz, Yutong Zhou and Georg Groh	59
<i>WAMP: Writing, Annotation, and Marking Platform</i>	
Geonsik Moon, Muhammad Reza Qorib, Daniel Dahlmeier and Hwee Tou Ng	77
<i>ERNIE-Music: Text-to-Waveform Music Generation with Diffusion Models</i>	
Pengfei Zhu, Chao Pang, Yekun Chai, Lei Li, Shuohuan Wang, Yu Sun, Hao Tian and Hua Wu .	86